



IPA

Macau
國際警察
International Police Association



國際警察協會澳門分會月刊
Macau International Police Association Monthly Magazine



國際警察協會濠江論壇

IPA China Macau International Conference



際國



察言

廖俊棣敬題

台兒市



社長 / PRESIDENT

李雄波 Lei Hong Po

副社長 / VICE-PRESIDENT

沈 沉 Sam Cham

行政總監 / ADMINISTRATIVE DIRECTOR

副編輯 / DEPUTY EDITOR

鄭光信 Cheang Kong Son

總編輯 / EDITOR-IN-CHIEF

梁 言 Liang Yan

中英校對 / PROOFREADING

鄭芯妍 Sammi

編輯 / ASSISTANT EDITORS

張曉靜 Jannie

梁雁萍 Roro

朱梅仙 Mary

美術設計 / ART DESIGNERS

葉 穎 Wing

李萍萍 Li ping ping

攝影 / PHOTOGRAPHERS

何偉雄 Ho Wai Hung

吳榮輝 Ng Weng Fai

市場副總監 / DEPUTY DIRECTOR OF MARKETING

張建耀 Zhang Jian Yao

廣告課 / ADVERTISING DEPT

何錦棠 Ho Kam Tong

高士德 Fernando Costa

出版單位 / PUBLISHER

國際警察協會 (澳門分會) IPA (MACAU SECTION)

地 址 / Address: 澳門北京街 202A-246 號, 金融中心
16 樓 J 室

Rua de pequim No.202A-246, Macau Finance
Center, 16^o andar-J, Macau-China.

電 話 / Tel: (853) 6376 4751

傳 真 / Fax: (853) 2870 2993

電 郵 / E-mail: ipamacauhplei@gmail.com

網 站 / Website [http : //www.ipa-macao.com](http://www.ipa-macao.com)

承辦單位 / ORGANIZER

澳門華視國際集團有限公司

地 址 / Address: 澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 15
樓 B 座 Av. Da Praia Grande No.429, Edf.Comercial
Praia Grande, 15 andar B, Macau.

電 話 / Tel: (853) 2892 0009

傳 真 / Fax: (853) 2892 0007

《國際警察》第六期

IPA No. 006



本月刊為非盈利性質，免費派發世界各分會及國內相關治安單位贈閱。
This Monthly is non-profit and distributed at no charge to all Sections of IPA worldwide and relevant public security units in China.

► 濠江論壇

IPA China Macau International Conference

6-11 濠江論壇

IPA China Macau International Conference 2016

12-13 淺談 “國際警察協會濠江論壇” 的認識

Discussion on the Understanding of “IPA
China Macau International Conference 2016”

14-15 幕後辛勞及未來展望

The Toil behind the scenes and Future Prospects

16-23 國際反恐呼喚 “融合創新、立體整合” 新格局

International Counterterrorism Calls on
New Pattern of “Integrated Innovation
and All-directional Integration”

26-31 感謝信

Thank You Note

32-40 圖片展

Photo Exhibition

41-42 國際警務和安保裝備用品展

The International Police and
Security Equipment Products Exhibition

► 濠江論壇

IPA China Macau International Conference 2016

2001年震驚全世界的「911恐怖襲擊事件」，至今已經十五年，十五年來又陸續發生「法國巴黎恐怖襲擊事件」、「比利時恐怖襲擊事件」，據統計911之後已經超過3000人喪生於恐怖襲擊行動，激進份子的恐怖襲擊行動已經不是某一個國家或某一個地區的專利，而是任何國家、任何地區都可能發生，恐怖襲擊行動威脅的將是國際社會的每一個角落，如何遏止恐怖襲擊行動、如何研究恐怖襲擊行為、如何預測恐怖襲擊行動，國際社會需要積極攜手合作，讓恐怖分子無所遁形，讓恐怖行動無法發生，讓恐怖襲擊事件化於無形。

本次國際警察協會澳門分會所舉辦的「濠江論壇」，就是因應恐怖襲擊事件層出不窮，在世界各地都有恐怖襲擊事件的發生，儼然成為現代社會揮之不去的陰影。為了防範恐怖襲擊、把傷害降到最低，透過國際警察協會來自全世界66個國家會員國，就如何防止恐怖攻擊進行論壇討論交流，本次論壇亦提出1. 警民關係對預防犯罪的幫助。2. 社區警務之重要性。3. 恐襲之成因(宗教、政治、經濟)。4. 酒店安保與防恐工作之關係。5. 國際情報之分享、搜集、分析和執行。6. 社區警務工作對防恐工作之幫助。7. 打擊跨國犯罪與國際社會合作的正面關係。8. 海外安保工作等專題發表，並進行雙向溝通詢答。

本次論壇有來自世界66個國家的IPA警務領導、防恐專家及二十個國家的大使和總領事蒞臨參與論壇，包括羅馬尼亞大使、尼日爾大使、塞內加爾大使，加拿大、希臘、伊朗、南非、馬來西亞、菲律賓等國總領事及名譽領事出席與會，尤其來至以色列、英國、加拿大、瑞典、伊朗及祕魯等國防恐專家，在會中提出精闢的見解，尤其將各國防恐的研究及防恐的經驗，以實際的實施方案來向論壇提出報告，並接受出席貴賓的意見提問及溝通交流，引起很大的迴響，對來自66個IPA會員國出席代表，都認為此行獲益良多，對未來反恐國際合作，政府間的多邊合作，都具有相當大的啟發作用。

「濠江論壇」開啟國際警察協會IPA未來針對各項議題合作的契機，是開端也是典範，透過「濠江論壇」第一屆的舉辦，將國際警察協會會員國間更緊密的結合在一起，透過論壇提升參與各地防恐工作的方法，尤其社區警務工作的推動，透過國際警察協會的參與，可以發揮一定的力量，對防恐建立有效的預警系統、建立現場救援系統、提供受害者與家屬必要的協助，透過本次論壇都提供很多非常專業的經驗及學術交流，對未來協助防恐有關培訓、研究、教育、分析及提升能力，相信「濠江論壇」已經做出一定的貢獻。



濠江論壇 2016
開幕典禮

CMIC 2016
Grand
Opening
Ceremony

15 years ago, the incident of 9/11 shocked the whole world in 2001. During the 15 years, terrorist attacks happened in Paris and Belgium successively. According to statistics, over 3,000 people were killed in terrorist attacks. Terrorist acts are no longer restricted to a certain country or region nowadays; they may happen in any country or region instead and threaten every corner of this globe. International community shall work together on how to prevent against terrorist attacks, how to study terrorist acts, and how to make predictions about terrorist attacks, and fight against terrorists, making terrorists nowhere to hide themselves.

As terrorist attacks emerged one after another around the world, CMIC 2016 then was put on the schedule. In order to prevent against terrorism and decrease the injuries to the lowest, the Conference has put forward the following key points by gathering ideas from 66 IPA member states: First, the importance of relationship between police and the public to crime prevention; Second, the importance of community policing; Third, causes of terrorist attacks (religion, politics, and economy); Fourth, the relationship between hotel security work and terrorism prevention; Fifth, sharing, collecting, analyzing, and carrying out international intelligence; Sixth, the importance of community policing to terrorism prevention work; Seventh, positive relationship between cracking down on transnational crime and international community cooperation; Eighth, overseas security work, as well as

IPA police leaders and terrorism prevention professionals from 66 countries as well as Ambassadors and Consul Generals from 20 countries attended this Conference, including Ambassadors from Romania, Niger, Senegal, Consul Generals and Honorary Consuls from Canada, Greece, Iran, South Africa, Malaysia, the Philippines and other countries. In addition, professionals from Israel, UK, Canada, Sweden, Iran, Peru and other countries presented their studies and experience about terrorism prevention of their countries with practical solutions, exchanged ideas with guests, and answered relevant questions. Representatives from 66 IPA member states agreed that they had benefited a great deal from this Conference with one accord. Intergovernmental multilateral cooperation will have a considerable enlightening effect on the future international anti-terrorism cooperation.

This Conference has strengthened relationship among IPA member states and it is also the beginning for IPA Macau to open up opportunities to cooperate with other members on all kinds of issues, such as measures to improve terrorism prevention work especially the progress of community police work. As for constructing effective pre-warning system, setting up on-the-spot rescuing system, and offering necessary help for the victims and their family, IPA can play a role to some extent. During the Conference, a great many of professional experience and academic knowledge has been provided, which may be of great importance to relevant trainings, studies, education, analysis, ability enhancement in the future.



濠江論壇 2016 會場

CMIC 2016

Conference Hall

► 濠江論壇

IPA China Macau International Conference 2016

恐

怖主義團體發動的暴力襲擊或威脅行動，通常經過深思熟慮的計劃，而且都經好幾年的縝密規劃，911 美國恐攻就計劃將近十年，就是希望對攻擊目標的社會造成具有戰略性或政治性的嚴重後果。因此，不論是國際恐怖主義或國內恐怖主義團體，採取非法武力或威脅行動的目的，就在於製造社會恐慌，以便對該國政府與社會大眾進行脅迫，或是宣揚恐怖主義團體的政治理念與訴求。

Terrorists Groups to launch violent attacks or threaten actions usually need to deliberate plan Sometimes, the preparation time can last for several years. For example, the incident of 9/11 was planned for nearly a decade and attempted to cause strategically or politically devastating consequences to the target society. Therefore, both the international and domestic terrorist groups aim at causing great social panic by taking illegally violent or threaten actions so as to put pressure on the government as well as the public or to propagate political ideas and appeals of Terrorist Groups.

本

次「濠江論壇」出席專家及警務領導提出很多的防恐意見，也針對目前國際防恐行動提出很多的建議，尤其針對恐怖行動的研究、分析及發展態勢，更提出具有大數據分析的結論及注意要點，而針對恐怖行動一再發生，而且恐怖組織不僅透過控制油田、與當地政府勾結，形成有組織、有財力的犯罪團體，尤其一個恐怖行動規劃都歷經多年縝密的規劃，為何當地政府或國際防恐組織無法預先發覺，防範於無形，英國的代表就指出：西方國家對防恐態度夠配合嗎？斯里蘭卡代表也表示：政府部門應該要合作，不能只關切本國的反恐，應該要有全球的觀點，經反恐經驗傳承，如何提升政府間的合作？在在說明國際間政府對防恐行動合作的重要性，這也是「濠江論壇」聚集 66 個會員國舉辦論壇的用心，希望透過國際警察協會的合作付出，強化國際防恐意識的提升，進而達到政府間防恐工作的合作。

Experts and police service leaders attending the CMIC 2016 and made a lot of counter-terrorism advices, but also made a lot of recommendations for the current international anti-terrorism actions, Particularly for research of terrorism actions, analysis and the development trend. They Summairzed of big data analysis and points for attention for the recurrence of terrorism actions, Terrorist Groups develop organized criminal groups with financial resources by controlling oil fields and colluding with local governments. Especially, as a terrorism action plan goes through many years of careful planning, why can't local governments or international anti-terrorism organizations find it in advance to nip terrorism in the bud? About these issues, the British representative inquired that: Have Western countries cooperated sufficiently in anti-terrorism? The representative of Sri Lanka indicated that: All the governments should cooperate together. They should not only be concerned about anti-terrorism in their own countries but also have a view of the globe. Anti-terrorism experience should be inherited. How can the cooperation among governments be improved? Sixty-six member states gathered at CMIC 2016 for the purpose of stressing the importance of international cooperation of intergovernmental organizations in anti-terrorism. They hope to strengthen the promotion of international anti-terrorism consciousness by the concerted efforts made by IPA in order to achieve cooperation among governments in anti-terrorism.

出席專家也針對恐怖行動做出分析，大體而言，恐怖行動團體都具有反社會的傾向，其採取的暴力攻擊或武力威脅，一方面在對攻擊目標製造物質性的破壞，例如：摧毀具有象徵意義的建築物（含官署、公共場所、治安機關）、破壞經濟穩定、造成人員傷亡；另一方面，則在於造成攻擊目標的心理傷害，包括：創造社會對立、塑造恐慌氣氛，進而影響該國社會與經濟活動的正常運作。值得注意的是，在遭受恐怖攻擊後，各界的觀察重點通常都集中在攻擊行動對社會物質層面造成的傷害，時常忽略社會與民眾在心理與情緒上承受的創傷。所以針對在社區設立防恐中心，將傳教士、心理學家、警務人員都納入成員，從政治、宗教、信仰來推動預防中心任務，畢竟每個社區內都存在著社會人際關係網絡，透過社區的關懷與運作，由社區人員、學校教師、當地警察、社工與宗教團體，提供受害者與家屬必要的協助，恢復社區內民眾心理與情緒上的穩定。而透過社區警務系統在遭受恐怖攻擊的社區內，建立起必要的秩序、恢復當地治安，幫助民眾建立原有的安全感，針對此一推廣經驗，加拿大代表、瑞典代表及以色列代表在社區警務經營及合作上都有精闢的分析及講解，對透過社區防範於未然，都認為成效斐然，值得各國仿效推廣。

The attended experts also made analysis of terrorism actions at the conference. In general, terrorism groups tend to be anti-social. They adopt violent attacks or threats with force. On the one hand, they destroy objects. For example, they destroy symbolic buildings (including government offices, public places, and public-security organizations), destabilize the economy, and cause casualties. On the other hand, they cause mental damage to their attack targets, including creating social opposition and making panic atmosphere, in order to affect the normal operation of the social and economic activities of the country. It is noteworthy that after a terrorist attack, the focus from all sectors is usually concentrated on the damage of social materials caused by the attack. Society and people often ignore the psychological and emotional trauma to bear. Therefore, Anti-terrorism centers should be established in communities. Missionaries, psychologists, and police should be admitted as members of the center so that the tasks of the prevention centers are performed in respects of politics and religion. After all, there is a social interpersonal network in every community. By the operation and concern of the community, community personnel such as teachers, local police, social workers, and religious group provide victims and their family members with necessary help to recover the stability of the public on mental and emotional. As well as through the policing system in the community of the terrorist attracts should establish necessary order and restore local security in order to help the public to build the intrinsic sense of security. On this generalized experience, representatives of Canada, Sweden, and Israel made brilliant analysis and presentation of community policy office operation and cooperation. They held that brilliant achievements had been achieved in nipping terrorism in the bud, which is worth following and promoting by all countries.



濠江論壇 2016 會場

CMIC 2016
Conference Hall

「濠江論壇」透過討論、集思廣益及經驗交流，希望建立一個成功的反恐策略，除了建立起針對恐怖襲擊的預警、防範、準備、回應與復原機制外，針對如何在遭受恐怖襲擊後，維持國家、社會與民眾個人正常的心理與情緒狀態，尤其政府間的反恐態度及決心，對民眾心裡都會有直接的影響，透過政府間強力反恐的宣示或心理衝擊的因應機制，全面進行輔導以降低民眾恐慌心理的延續，降低恐怖攻擊行動所製造的社會心理衝擊效果，讓生活及早回復正常狀態，其在政治、社會與經濟層面所代表的意義相當重要，是本次「濠江論壇」所達成最大的意義及貢獻，更希望提供未來國際社會擬定反恐策略，針對國際警察協會的參與及建議給予高度的重視及參與。



濠江論壇 2016 會場

CMIC 2016
Conference Hall

CMIC 2016 expects to establish a successful anti-terrorism strategy by discussion, drawing on collective wisdom and absorbing all useful ideas, and exchanging experience. In addition to establishing the early warning, prevention, preparation, response, and recovery mechanism against terrorist attacks, the greatest significance and contribution of CMIC 2016 is the consensus achieved at the conference that efforts should be made to recover the public's mentality and feeling after a terrorist attack. After a terrorist attack, how should we maintain the normal mentality and feeling of a country, society, and individuals? Especially, the attitude and determination of governments to fight against terrorism will have direct influence on the public's mentality. Governments should declare their resolution to fight against terrorism forcefully or use coping mechanism for mental impact to guide the public comprehensively to stop the public's panic spreading of, reduce the impact of terrorist attacks on social mentality, and bring their life back to normal as soon as possible, which is of great significance in respects of politics, society, and economy. We further wish an anti-terrorism strategy of the international community can be made in the future. For the participation and recommendations of IPA, given a high level of attention and participation.

► 淺談「國際警察協會濠江論壇」的認識

Discussion on the Understanding of “IPA China Macau International Conference 2016”

今

年四月，參加由國際警察協會澳門分會舉辦的“國際警察協會濠江論壇”。

這是一個團結世界各國警察，交流案例及警情處置經驗，啟動國際警察協會聯通機制，加強各國警察協會對防恐反恐情報交流，案例通報，經驗教訓等等自始自終充滿正能量。這次“國際警察協會濠江論壇”是一個務實的大會，團結的大會，勝利的大會！參予大會的數十個國家的警察精英們紛紛各抒己見，如數家珍般用一個個活生生的先例闡述了世界恐怖組織泯滅人性的殘酷，對人類生活帶來危險。

發言中字字血，聲聲淚地控訴了世界恐怖組織的罪行，吶喊全世界警察聯合起來，資源分享，情報共用，努力遏制世界恐怖主義的漫延，發展。會上各國防恐專家對未來防恐反恐任務的重大、艱難，任重道遠作出了先知卓見。介紹了各國有效對付世界恐怖組織的經驗。例如

從防恐反恐從基層社區及從學生兒童做起，全民反恐，防患於未然。重視發動教育群眾對恐怖主義分子的甄別，發現可疑人員及時舉報，落實聯防聯控機制，總結恐怖襲擊的規律從中得到其作案手段，特點，和蛛絲馬跡，做到早發現，早報警，早預防，亡羊補牢。

與會代表的發言專業性強，技術含量高，不乏防恐反恐專家，高手，權威。有的專家認為恐怖分子在暗處，我們的城市，設施，等等都在明處，你找他蒼茫大地無處尋，他打你神出鬼沒難提防。所以一定要時刻保持清醒頭腦，常備不懈，依靠人民，發動人民發現恐怖分子用理智巧妙選擇，用最有效的方式方法來處置突發的恐怖事件。當然我認為如遇良好戰機，在保護其他人不傷害，無重大損失的情況下勇於果斷殲滅恐怖分子，因為最好保護自己的方法是消滅敵人！

In April this year, I attended “China Macau International Conference 2016” (CMIC 2016) held by International Police Association Macau Section (IPA Macau).

CMIC 2016 was held for the purposes of uniting police of all countries in the world, exchanging stories and experience in handling cases and warning instances, activating IPA communication mechanism, enhancing the exchange of anti-terrorism intelligence and lessons learnt among police associations of all the countries and the notification of cases. It was full of positive energy. CMIC 2016 was a down-to-earth conference, a conference of unity, and a conference of victory! Police elite of dozens of countries participating in the conference expressed their own views and spoke with great familiarity on the inhumanity of international terrorist organizations and their endangerment to human life with numerous vivid examples.

李雄波會長和莫瑩套名譽會長合照

Photo of President Mr. Lei Hong Po and Honorary President Mr. Mok Ieng Tou



They denounced crimes of international terrorist organizations with indignation and called on police all over the world to unite in order to share resources and information and make concerted efforts to prevent international terrorism from spreading and developing. At the conference, experts of anti-terrorism from every country expressed their insights into the significance and difficulty of the anti-terrorism mission in the future. They shared the experience of every country in effectively dealing with international terrorist organizations. For example, anti-terrorism should begin with grassroots communities and begin with children. All the people in the world should fight against terrorism and take preventive measures against terrorism. Importance should be attached to mobilizing and teaching the masses to discriminate terrorists. Everyone should report to the police immediately when they find anyone suspicious. A mechanism for joint prevention and control should be implemented. Patterns of terrorist attacks should be summarized in order that we can find means and features of committing crimes and traces of terrorism and implement early detection, early warning, and early prevention. It's never too late to mend.

The representatives' speeches were professional and had high technical content. Many of them are counterterrorism professionals, past masters, and authority. Some professionals mentioned that terrorists are hidden in the dark while our urban facilities are exposed in the open air. You can find a terrorist nowhere, but a terrorist can attack you swiftly and wittingly. We must always keep a clear-minded, be always on alert, rely on the people, and mobilize the people. When we find terrorists, we should use our wisdom to cleverly choose the most effective way to deal with unexpected terrorist incidents. Of course, I think if we have a favorable opportunity for combat, we can destroy terrorists bravely and resolutely on condition that other people should not be hurt and no material losses will be caused because the best way to protect ourselves is to eliminate our enemy.

► 幕後辛勞及未來展望

The Toil behind the scenes and Future Prospects

在 本會會長李雄波先生積極的企圖心及擘劃下，並在國際警察協會總會及北京相關官員的支持下，國際警察協會澳門分會開創性的舉辦第一屆「2016 國際警察協會濠江論壇」，邀請來至全世界六十多個國家的防恐精英人士抵達澳門，以四天的時間，共同來探討未來防恐的議題。防恐已經是國際安全共同需面對的問題，也是全球各政府間不可迴避的共同責任，透過論壇的舉辦，將防恐議題細膩的進行發表及研討，喚起全球對防恐意識的提升，藉此營造一個安全和諧的生活環境。

第一屆「2016 國際警察協會濠江論壇」透過會長李雄波先生的奔走協調，相關部門的協調，外交公署及北京官員的支持及配合下，才能成功舉辦這一國際性的論壇大會，對國際警察協會澳門分會全體會員都是一個非常重要的開始，也是未來繼續發揚國際警察協會澳門分會各項業務及向國際跨出第一哩路，是一個非常重要的里程碑。

第一屆「2016 國際警察協會濠江論壇」透過會長李雄波先生的奔走協調，相關部門的協調，外交公署及北京官員的支持及配合下，才能成功舉辦這一國際性的論壇大會，對國際警察協會澳門分會全體會員都是一個非常重要的開始，也是未來繼續發揚國際警察協會澳門分會各項業務及向國際跨出第一哩路，是一個非常重要的里程碑。

「2016 國際警察協會濠江論壇」對本協會是一個重大的挑戰，在名譽會長和名譽顧問出錢出力，加上各理監事、委員及義工團隊無私的參與奉獻，將論壇的每一個細節都能做到毫無瑕疵，達到賓主盡歡的境界，尤其出席與會的各國貴賓及專家針對各論壇議題詳細的準備資料，發表非常深入精闢的學術研討及經驗分享，對國際防恐工作提出建議，讓論壇成果豐碩，深獲中聯

辦及外交公署的肯定及嘉許，論壇的圓滿成功，也是對參與本論壇所有幕後默默付出工作人員最大的鼓勵。

第一次規劃與舉辦相關的國際展覽及國際會議之前期作業，籌備工作繁雜，掌控工作非常困難，如果沒有在心理建設上先打好基礎，這種跨國性的國際展覽及國際會議是很難規劃舉辦成功的。本協會工作人員及義工團隊，為了能順利辦好本次國際論壇，相關的人員參與事前的演練、學習、規劃與管理，對相關的國際展覽及國際會議的必要工作，歷經不斷的檢討，不斷的修正，尤其論壇舉辦前不眠不休的就每個細節進行檢視，備極辛勞，在論壇圓滿成功，獲得與會出席貴賓一再的肯定及讚揚下，任何汗水及辛勞都是值得的，「2016 國際警察協會濠江論壇」的成功，感謝所有參與及默默付出人員的辛勞。

未來國際警察協會澳門分會將繼續在李雄波會長的領導下，在北京中央、澳門特區政府各單位及澳門立法會諸位議員的支持下，繼續就國際警務交流、社區保安工作的結合融入、愛心探視及捐助活動及舉辦年節慈善聯歡晚會，藉由各項國際交流活動及與澳門當地民眾的積極互動，讓國際警察協會澳門分會體現「為友誼服務」的宗旨，一來可以契合國際警察協會創立之精神，二來亦可以發揮社會責任感，對長者及幼童亟需社會關懷的弱勢團體伸出援手，讓國際警察協會澳門分會的會務工作繼續發光發熱。

International Police Association Macau Section (IPA Macau) has initiated a ground-breaking China Macau International Conference 2016 (CMIC 2016) for the first time and under the active arrangements and planning of President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po as well as with the strong supports from International Executive Board (IEB) of IPA and relevant officials in Beijing China, we were honored to invite elites in the field of terrorism prevention from over 60 countries around the world to Macau joint together to discuss terrorism prevention in the future during four days conference. Terrorism prevention is a well-known challenge to the international security issue and shared responsibility among governments over the world is inescapable. The globe awareness of terrorism prevention is more likely to enhance through the organization of CMIC 2016. During the conference, the issue of terrorism prevention was delicate addressed and discussed, in order to create a safe and harmonious living environment.

The first CMIC 2016 was successfully held under the great efforts from President Lei Hong Po, full supports and cooperation from relevant departments and Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China in the Macau S.A.R. as well as other relevant officials. It is an important first step for the whole IPA Macau members as well as a milestone for IPA Macau continuously to carry forward its founding principles and conduct its police works.

There is no doubt that holding CMIC 2016 is a great challenge to IPA Macau. However, this significant event was held unblemished and all of the guests and the hosts thoroughly enjoyed the Conference. Selfless contributions of every Honorary President, Honorary Advisor, Committee Members of General Supervisory Board and volunteers cannot go unnoticed. In addition, honored guests and experts from other countries that present at the Conference also prepared detailed information for every topic, delivering insightful speeches and experience, sharing and making suggestions for international terrorism prevention work. The Conference was so fruitful and successful that it has been deeply affirmed and commended by Liaison Office of the Central People's Government in Macau S.A.R., and Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China in Macau S.A.R. as well as great encouragement for active involvement of all relevant staff.

Planning and organizing an international exhibition and conference for the first time is of great difficulty and cannot be succeeded without good psychological quality and it is hard to make arrangement for preparations of all sorts and make every detail in control. In order to present a successful international conference, IPA Macau member and volunteer team learnt arrangements and managements from relevant international exhibitions and conferences and took active participate in rehearsals for the event. After continuously reviews and amendments, particularly before the event they round the clock to check on every detail. Nothing can compare with approval and praise from guests present at the Conference for them. We hereby express our sincere thanks to all members for their active participation and hard work. The CMIC 2016 cannot achieve such a great success without all of you.

IPA Macau will continue to conduct international police work exchanges and community security works, and carries on charity activities like visiting nursing home, donating, holding philanthropic evening parties under the leadership of President Lei Hong Po and with the supports from Central Government of China, Macau S.A.R. Government, and Legislative Assembly members. Through all sorts of international exchanges as well as active communication with local residents in Macau, IPA Macau can better promote and develop the motto of our Association "SERVO PER AMIKECO" as it not only conforms to the founding spirit but also fulfills social responsibilities by lending a helping hand to the seniors, young children as well as disadvantaged groups.

► 國際反恐呼喚「融合創新、立體整合」新格局 International Counterterrorism Calls on New Pattern of “Integrated Innovation and All- directional Integration”

國際風雲瞬息萬變，國際舞台永不寂寞，制恐與反恐的鬥爭也從沒有消停。恐怖主義是危害世界和平與發展的“毒瘤”之一，是全人類的共同敵人。近些年來，國際社會在打擊恐怖主義方面取得很大成就，但問題依然存在。本次國際警察協會澳門分會所舉辦的“濠江論壇”，匯聚了來自國際警察協會全球 66 個會員國的成員，廣泛而深入地探討警民關係對預防犯罪的幫助、社區警務之重要性、恐襲之成因（宗教、政治、經濟）、酒店安保與反恐工作之關係、國際情報之分享、蒐集、分析和執行、打擊跨國犯罪與國際社會合作的關係、海外安保工作等專題，達成諸多共識，簡而言之，就是國際反恐呼喚“更廣泛更基層更創新”。

As the international situation and stage changes constantly, the battle between terrorism and counter-terrorism never stops. As one of “malignant tumor” harming world peace and development, the terrorism is the common enemy of all mankind. In recent years, the international community has made great achievements in fighting against terrorism, but the major issue still remains. The CMIC 2016 held by International Police Association Macau Section (IPA Macau) has gathered 66 member states all over the world, widely and deeply discussed the benefits of the relationship between the police and public to crime prevention, importance of community policing, causes of terrorism attack (religion, politics and economy), the relationship between hotel security and counter-terrorism, sharing, gathering, analyzing and performing international intelligence, the relationship between combating transnational crime and working with international community and overseas security and reached a lots of consensuses. In short, the international terrorism calls on “broader, more fundamental and more innovative”.

任重道遠，當代恐怖主義的新特徵

Long-term Arduous Task: New Features of Contemporary Terrorism

國

際恐怖主義如同超級“變色龍”，隨著經濟全球化和社會資訊化的不斷深化，以及外界環境的變化而發生相應變化，但它們也具有一些共同的新特性：

As economic globalization and social informationization continuously deepen, the international terrorism may change along with the changes of external environment just like super “chameleon”, but they also have some common features:

宗教極端性

Religious Extremism

基於民族或種族分離主義、宗教矛盾引發的恐怖活動異常活躍。冷戰結束後，中東、南亞及歐洲一些國家的民族、宗教矛盾進一步激化，由此引發的恐怖活動出現許多“爆發點”。其中以宗教極端主義為主的恐怖主義，特別是伊斯蘭極端主義已成為當今世界分佈最廣、影響最大、危害最烈的恐怖活動，並且是國際恐怖主義的主要代表。

Terrorist activities caused due to ethnic or racial separatism or religious contradiction become extremely active. After the end of Cold War, national conflict and religious contradiction among some countries in Middle East, South Asia and Europe has become more acute, and the resulting terrorist activities generate many “bursting points”. Religious extremism, especially “Islamic Movement Extremism”, has already become the most widely-distributed terrorist activity with greatest influence and heaviest danger all over the world, which is the main representative of international terrorism.

目的政治性

Political Purposes

恐怖主義活動的動機帶有鮮明的政治性，其主要目的不是消滅和摧毀行動目標，而是要製造恐懼和驚慌，藉此影響公眾心理，造成特定的恐怖氣氛和政治壓力，繼而對政府和特定的社會團體給予強壓與威懾，迫使對方通常是政府、社會團體做出讓步，以便達到政治報復、破壞統治秩序或影響政府內外政策的目的。恐怖活動大多具有政治的或意識形態的動機，有著強烈的信仰支撐和精神動力。

The motivation of terrorism activities has a distinctive political purpose, its main purpose is not to eliminate and destroy action targets but to create fear and panic, whereby influence the public psychology, resulting in a specific terror climate and political pressure, and thus to give strong pressure and deterrence to the government and specific social organizations, force such government and social organization to make concessions, so as to achieve the aims of political retaliation, destroying the ruling order or influencing domestic and foreign policies. Most of terrorism activities have political or ideological motivations and possess strong belief and spirit impetus.

襲擊擴張性

Attacks Expansionary

當

代國際恐怖主義的襲擊範圍和物件在不斷地擴大，這是一個極為危險的趨勢。2001 年美國 “9•11” 事件後，恐怖主義從少數重點地區擴展到多個熱點地區，從南亞、中東的個別國家擴展到包括非洲、歐洲在內的更廣泛地區。據全球恐怖襲擊事件權威資料顯示，伊拉克、尼日利亞、索馬里等為全球恐怖襲擊的十大重災區，南亞、泰國、東非、葉門、菲律賓等國家地區遭恐事件呈 “紅線飆升” 勢頭。而 2015 年發生的巴黎恐怖襲擊事件則凸顯新動向，即發達國家遭受恐怖襲擊的風險在增加，全球反恐熱點地區正向發達國家的大城市擴散。比如，巴黎遭受恐怖襲擊之後，“伊斯蘭國” 在 “推特” 上發文叫囂，稱倫敦將是下一個目標，羅馬與華盛頓也在劫難逃。可以說，在全球已形成一個鬆散的國際恐怖主義網路，國際恐怖活動組織已把它們的觸角伸向世界各地。

Targets of attacks and scope of international terrorism continues to expand, this is an extremely dangerous trend. After "911" incident in 2001, the terrorism has expanded the attack range from a few key areas to several hot regions, from individual countries in South Asia and Middle East to wider regions including Africa and Europe. According to the authoritative data of global terrorist attacks, the terrorist attack in Iraq, Nigeria, Somalia and other seven worst-hit areas as well as South Asia, Thailand, East Africa, Yemen and Philippines have been in a "red-line" rise. The Terrorist Attack in Paris in 2015 showed that the risk of developed countries on suffering from the terrorist attack has been increased and the global anti-terrorist hot areas have been spread to the developed countries. For instance, after Paris Terrorist Attack, "Islamic State" posted on Twitter and clamored London would be the next attack target, and Roman and Washington are impossible to escape its own doom. The unconsolidated international terrorism network has been formed in the Globe and the international terrorist organizations have already expanded their attacks around the world.

手段複雜性

Means Complexity

高

科技的發展像一柄 “雙刃劍”，在給人類帶來好處的同時，也給恐怖分子提供更有利的武器，正使人類遭受更大的災難。恐怖主義犯罪也向高智慧、高科技方向發展，尤其是利用網路宣傳極端思想理念、利用駭客手段進行恐怖活動，有逐步壯大之勢。

High-Technology development just like a double-edged sword, while bringing benefits to the mankind, but also provide a more favorable terrorist weapons. and are making human suffering even greater disaster. Besides, the crime of terrorism has been inclined to high intelligence and high technology, especially to propagandize extreme ideas via network, conduct terrorist activity by hackers, all of which have been expanded gradually.

思維反常性

Thinking Abnormality

如果說傳統恐怖活動是“要更多的人看,而不是讓更多的人死”的話,現在的恐怖活動則是“既要更多的人死,也要更多的人看”,無辜人群成為恐怖分子大規模襲擊的目標。以往的恐怖分子往往把矛頭指向各國的政治領導人、外交官、軍警人員、跨國公司的經理等。但當前的國際恐怖主義卻出現了令人驚悚的現象,他們拋卻傳統的恐怖手段儘量不傷及一般平民的顧忌,而企圖以大規模屠殺平民來向政府施加壓力,或以此打擊政府威信,或破壞其國際形象。

If the aim of traditional terrorist activity is to "let more people to know, instead of letting more people die", but now the current terrorist activity is to "both more dead, but also more people to see", innocent persons have become the target of mass attack by terrorists. Former terrorists usually point finger at national political leaders, diplomats, military personnel and managers of multinational company. However, a scary phenomenon appears in today's international terrorism, they just abandoned the traditional terroristic means without harming general civilians and attempted to put pressure on the government, crack down the government's authority or damage the country's international image by killing the civilians on a massive scale.

深化和促進國際反恐合作機制

Intensifying and promoting the international counter-terrorism cooperation mechanism

本

次“濠江論壇”榮邀 66 個會員國探究反恐，就是冀望通過國際警察協會 IPA 的合作付出，強化國際反恐意識，進而達到政府間反恐工作的真誠合作。恐怖主義在當今時代所顯現的種種新特點表明：恐怖主義不再是 20 世紀初的無政府主義形態，也不是冷戰格局中代理人戰爭的變種，甚至不是 20 世紀末期“全球聖戰運動”的同盟。國際恐怖主義的全新轉型和發展，需要世界各國在反恐戰略構建上跳出“冷戰思維”的束縛，將打擊恐怖主義置於人類命運共同體中、置於人類社會發展與安全的大局中予以審視和考量。只有這樣，才能在當今世界各國相互依賴、休戚與共的大格局與大視野中，找到應對恐怖主義制勝之道。誠然，這也須要世界各國在治理主體、治理機制上

加強合作共進。當前，恐怖主義已從國內問題、區域問題轉變為關係人類社會共同發展的全球性問題。恐怖主義不應被看作個別熱點地區的“病症”，而是人類社會進入 21 世紀凸顯的全球性症候。在審視這一全球性症候的過程中，恐怖主義不應是一個地區給另外一個地區貼的標籤，而是人類相互依存的命運共同體所面對的問題。解決這個問題，既需要發展中國家參與，也需要發達國家參與。因此，在治理主體上應從以局部利益和本國利益為主導、以國家為主體的各自為戰轉變為以聯合國為主導的全球共治。只有建立以聯合國為主導的全球共治、情報共用、資源共用、責任共擔的“大一統機制”，才能避免狹隘的局部利益限制，避免當前國際反恐合作上存在的雙重標準和不相容問題。

This CMIC 2016 has invited 66 member states to study the counter-terrorism, with an aim to strengthen the international anti-terrorism awareness and achieve the sincere cooperation on counter-terrorism among governments by cooperation with IPA. New characteristics of the terrorism today manifest that: terrorism is no more the anarchism in the 20th century, neither the variant of proxy war in cold war pattern, nor the alliance of "Global Mujahidin Movement" by the end of 20th century.



The new transformation and development of international terrorism require every country to jump out of the "Cold War mentality" in establishing strategy of counterterrorism, and take into consideration of fighting against terrorism in community of common destiny for all mankind and in an overall situation of social development and security of human being. Only in this way, can we find the way to success in fighting against terrorism under today's big pattern where various countries in the world depend upon each other. Indeed, this requires every country in the world to strengthen cooperation and work together in respect of governance body and governance mechanism. At present, the terrorism has become a global issue that is concerning the common development of human society, rather than a domestic issue or regional issue. Terrorism should be considered as a global symptom when human society enters into the 21st century, instead of the "illness" of some hot spots. In studying this global symptom, terrorism should not be considered as a label given by a region to another, but an issue that the community of common destiny for all mankind is facing. To solve this problem, it requires the involvement of both developing and developed countries. Therefore, it should be changed from fighting the enemy separately, which is led by local interests and national interests with each country as dominant, to global co-governance led by the United Nations. Only by establishing a "unified mechanism" that is led by the United Nations for realizing global co-governance, information sharing, resource sharing and responsibility sharing, can parochial local interest limits, as well as the double standard and incompatibility problem existing in current international counter-terrorism cooperation be avoided.

打造多位元一體的反恐“模組支撐”

Constructing an all-around counter-terrorism "module support"

或

國際恐怖活動組織的目標在泛化，已從政治、軍事目標轉向所有可能的打擊目標，這將導致大量民用設施受到損害，許多無辜平民失去生命。為此，各國應對人與社會的安全給予高度關注。全球反恐治理模式既要治標，更要治本。實現這一目標，需要世界各國在治理手段上改變一味強調武力打擊的單一方式，採取包括軍事、文化、法律、經濟、政治、外交在內的全面綜合治理手段。

The international terrorist organizations have changed their targets from political or military targets to all possible targets for attack, which leads to damage to a large number of civilian infrastructure and loss of innocent civilian's life. Therefore, every country should pay high attention to the security of people and the society. The anti-terrorism governance mode should not only alleviate a symptom, but also affect a permanent cure. To this end, all countries should take comprehensive means of military, culture, law, economy, politics and foreign affairs in governance, instead of the use of force only.

科技是反恐的手段支撐

Technology providing methods for counter-terrorism

面

對恐怖分子利用網路、社交平臺大肆行動的新常態，國際社會利用大資料技術獲取社交媒體上的涉恐資訊，預防和打擊恐怖事件已是必然趨勢。2013年4月15日波士頓馬拉松爆炸案發生後，美國反恐部門迅速通過對相關資料的搜集和分析抓到嫌疑人。在這方面，要充分借鑒美國的做法，首先要完善資料的採集體系，在現有資料庫的基礎上，建立和完善資料的採集系統；其次要掌握資料採擷技術，並借助電腦的自動分析、人力分析等情報分析技術，得出或判斷情報的準確性，從而提高反恐情報的綜合分析能力；再次要完善對社交媒體的管理，加強對不良內容的過濾和跟蹤，如針對社交網路中異常活躍帳號的監測與分析，找出關鍵人物並追蹤其活動軌跡，為鎖定和追捕恐怖分子提供幫助。

In view of the new normal that terrorists take actions by utilizing network and social platform, it has become an inevitable trend for the international community to take advantage of big data technology to obtain terrorist information on social media so as to prevent and fight against the terrorist incidents. When the explosion happened in Boston Marathon on April 15, 2013, the U.S. anti-terrorism department quickly got the criminal suspect through relevant data collection and analysis.

We should draw lessons from the U.S. in this respect. We should firstly establish and perfect the collection of data on the basis of existing database; secondary, master the data mining technology and take advantage of information analysis technology such as computer automatic analysis and manpower analysis to get or judge the accuracy of information, thus increasing the ability of comprehensive analysis of counter-terrorism information; and thirdly perfect the management of social media and enhance the filtering and tracking of objectionable contents, for example, monitoring and analyzing active account in social network and finding out key figure and tracking his event trace, which helps locking and chasing the terrorists.

安撫是反恐的心理支撐

Pacification acting as the psychological support for counter-terrorism

除了建立起針對恐怖攻擊的預警、防範、準備、回應與復原機制外，政府間的反恐態度及決心，對民眾心裡都會有直接的影響。通過政府間強力反恐的宣示或心理衝擊的回應機制，實施全面輔導，以降低民眾恐慌心理的延續，最大限度地減弱恐怖攻擊行動所帶來的社會心理衝擊，讓生活及早回復正常狀態。

Apart from establishing an early warning, prevention, preparation, response and recovery mechanism for terrorist attack, the counter-terrorism attitude and determination of governments directly influence the emotion of the public. Through declaration of government on counter-terrorism or response mechanism for the psychological impact, comprehensive counseling is implemented to prevent the dreading psychology, to the largest extent weaken the social psychological impact brought by terrorist attack, and allow their lives to return to normal.

此次“濠江論壇”，對國際警察協會而言，是集思廣益的群賢會，也是合作反恐的鼓動會，意義不止於當時，而更在長遠。我們已清晰地看見，一個“融合創新、立體整合”國際反恐新格局正呼之欲出！反恐必勝！合作必勝！和平必勝！

For IPA, the CMIC 2016 is a gathering of talents for brainstorming, also a mobilization meeting for cooperation in counter-terrorism, which has a long lasting significance. We can see a new pattern of international counter-terrorism that is innovative and integrated is upon us.

Counter-terrorism, cooperation and peace are bound to win.



王英文 先生 Yingwen Wang

澳門瑪寶(國際)有限公司 董事長

澳門公職人員協會
世界華人企業家聯合會
澳門臺灣總商會
澳門東北商會
澳門越南同鄉聯誼會

名譽主席
常務主席
常務副會長
會長
榮譽會長

ATFPM Honored President
World Chinese Entrepreneur Federation, Executive President
Macau Taiwan Business Committee, Executive Vice President
Macau Dongbei Business Committee, President
Macau Vietnam Association Honored President



Mabob

澳門瑪寶(國際)有限公司
MABO MACAU (INTERNATIONAL) LIMITED

Macau famous clothing brand 澳門本土知名服裝品牌



marbob



澳門服裝業的旗幟

對於澳門這個彈丸之城最深的印象，除了巍峨壯觀的大三巴牌坊前壁遺跡和金碧輝煌的博彩大廳，其實更值得人們細細品嚐的是這個城市的時尚品位。這座低調與奢華兼具的城市，具有無法阻擋的時尚魅力，中西方的時尚血液在這裡交融共榮，孵化出具有耀眼本土特色的服裝品牌——瑪寶。

回顧澳門的服裝業歷史，不難發現，這裡的服裝大多源自引進。本地的服裝業曾經只能用「乏善可陳」來形容。慶倖的是，歷史的篇章早已經翻開新的一頁。瑪寶的橫空而出，帶給這座城市一抹亮色，讓人們開始期待，以「世界旅遊休閒中心」為遠景的澳門將再添一枚令人驚豔的時尚標籤。

跳出行業土壤的掣肘，生在澳門的瑪寶與這座城市一樣善於吸收中西方的文化。它把時尚的觸角伸到了法國，把法國的時尚元素也融入其中。這不僅令瑪寶形成了區別於其他澳門本土品牌的特色，也讓其走在了時尚前沿。

直面國際服裝名牌，王英文的無比信心還在於，他們深切理解亞洲人的著裝風格與版型特點，從設計到顏色、面料，他們可以設計出更為適穿的服裝。

瑪寶作為澳門本土特色的服裝品牌，與國際服裝名牌不同的是「國際大品牌並不適合所有人，歐美人的體形輪廓和膚色，跟亞洲人我們的完全是不同風格。瑪寶不光是在服裝款式上做變化，最關鍵是瑪寶的版型很適合亞洲人，適合所有來到澳門的人。」

瑪寶在澳門演繹著「適者為王」的競爭哲學。在澳門這個國際旅遊大都市，瑪寶努力讓所有人在這裡都能找到他所想要的衣服。「瑪寶現在做的男裝，適用於各種群體，從二十歲到五六十歲都可以穿。」為迎合中上層人士的需求，瑪寶追求品位與質感，而且年齡跨度很大。

瑪寶擁有與歐洲乃至世界齊頭並進的設計師團隊，每時每刻他們緊跟最新潮流。比較而言，瑪寶的服裝換季速度要比其他品牌領先一步。

在澳門，瑪寶品牌影響力之大已超出你的想像，瑪寶在這裡幾乎家喻戶曉。作為澳門本土服裝業的旗幟，瑪寶已然成為了業界的風向標。當然，瑪寶與這座城市的美妙互動還在繼續，瑪寶在成就這座城市，這座城市也在成就瑪寶。

Banner of Macau clothing industry

With its unique mixture of Portuguese and Chinese cultures, Macau is no longer off the visitors' radar not only because of its fortress, churches, temples, and beaches, but also because it breeds a unique taste in fashion and the local fashion brand – Marbob.

Marbob is not only a fashion brand in Macau, but also a weathervane in Macau's fashion industry. Macau makes Marbob more Marbob, while Marbob makes Macau more Macau!





敬業樂群
見賢思齊



榮譽會長
劉海貴
先生
敬題

親

愛的李雄波騎士爵士，

首先，衷心祝賀國際警察協會濠江論壇得以圓滿成功。

獲邀參與此次論壇，倍感榮幸；同時，我也看到有兩位大使及 20 多位總領事、榮譽領事及代表們從全球多個國家赴約，還有來自加拿大各省的在職警員及退休警員的代表團。

來自加拿大代表團的演講者們向我們分享了非常有用的反恐信息，除此之外，來自伊朗的總領事 Dr. Mehdi Fakheri 也對反恐非常有見地。

馬里共和國近來遭受嚴重的恐怖襲擊，此次論壇和演講者們傳達的訊息讓我們獲益良多。

此次論壇不僅為我們提供了全球反恐的背景、成因、反恐方式及情報收集上的實用信息，還為會員國之間友好關係的促成提供了一個很好的平臺。

若澳門分會在未來也召開此類論壇，我們會一如既往地大力支持。

此致
敬禮



侯爵田國培
馬里共和國駐加拿大榮譽總領事
國家秩序官員

Consulate General
of Mali



Consulat général
du Mali

Chevalier Lei Hong Po SHOSJ
President,
International Police Association (IPA) of Macau
Macau

Hon 16/04/14
April 20, 2016

Dear Chevalier Lei:

Re: IPA China Macau International Conference 2016 (CMIC 2016)

First of all, let me congratulate you on hosting the most successful 2016 IPA International Conference in Macau.

I am most happy to be invited to attend this conference and I have noticed that there were two Ambassadors and well over twenty Consuls General, Honorary Consuls and representatives from different countries in attendance. There was also a big delegation from Canada from different Provinces with serving police officers and retired officers.

The speakers from the Canadian delegation have provided very useful global anti-terrorist information and the other speaker, the Consul General of Iran, Dr. Mehdi Fakheri is also very knowledgeable on the subject.

We have benefited a lot from these speakers and the conference as my country of the Republic of Mali have recently severed several attacks by these terrorists.

The conference, not only have provided very useful information on global anti-terrorism - its background, causes and ways of prevention and intelligence gathering, but also have provided a platform for the fostering of very good relationship between member countries.

We would strongly support your organization in hosting similar conferences in the future.

Yours faithfully,

Marquis Francis K.P. Tin BCCS(J), CCIS; KCHS; KIRN; MBA; FBA; P.MGR(Can.)
Honorary Consul General- B.C. Canada
Chevalier of the National Order
Officer of the National Order



親

愛的李雄波騎士爵士，

誠摯感謝澳門分會各位成員為我們呈現了一場專業論壇盛會。此次論壇的舉辦，環境優越，演講者專業性高，澳門分會成員熱情並樂於幫助，同時也是一次美好的北京之行。我覺得非常重要的一點在於，你們廣泛涉獵了大量的文化背景，滿足了所有與會者的要求，這些都促成了此次論壇的成功舉辦，同時也使得此次盛會成為國際警察協會全球活動的一個里程碑。

請為我傳達對所有澳門分會所有成員的崇高敬意！

謹獻上我最誠摯的祝福

Sorin Vasile

羅馬尼亞駐亞美尼亞共和國特命全權大使

2009 年羅馬尼亞駐港澳總領事館總領事、

2013 年駐港澳總領事館公使

國際警察協會澳門分會榮譽會長

居留協會總領事成員

Dear Mr. President Po,

We wish to thank you very much for the great event that you so professionally have organized. Excellent conditions, great venue for the conferences, high quality of the speakers, kindness and helpfulness of all your IPA Macau staff, wonderful socialization trip to Beijing and last but not least, your skillful managing in fulfilling all the requests of all participants with such a wide background of cultures and mentalities; all these made your event a milestone in the IPA Global activities.

Please convey to all our colleagues from IPA Macau the expression of my highest gratitude!

With warmest regards,

Sorin Vasile, PhD/abd,

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Romania to the Republic of Armenia

Consul General 2009-2013-Minister Counselor

Consulate General of Romania in Hong Kong SAR and Macao SAR

International Police Association-Macau SAR

Honorary President

Hong Kong Baptist University

Member of Consuls General in Residence Association

President of the Consular Club-Zagreb-Croatia 2000-2003

親

愛的澳門分會的朋友們，

我謹代表國際警察協會執行委員會以及我本人，為濠江論壇期間所受到的熱情友好接待表示感謝！

本次盛會不僅有專業性的論壇，更是承載著友誼周的背景，這對國際警察協會來說是一個很好的榜樣。

一切都組織的完美無缺，其中更是洋溢著滿滿的友誼與關懷。
請向中國的朋友們表達我誠摯的謝意！

在此致以誠摯的問候

Dear friends from Macau section.



On behalf of the IEB and me, I would like to thank you for the warm and friendly hospitality.

It was a good sample for an international IPA event that involved professional conference with friendship week.

All was perfectly organized with lot of friendship and care.

Please transfer my appreciation to our friends from China.

Best regards,

Gal Sharon
International Vice President
International Social& Cultural
Commission Chairperson
INTERNATIONAL POLICE
ASSOCIATION



國際警察協會執行委員會國際副會長、國際社會與文化委員會主席 Gal Sharon

親

愛的 Sammi，

請代我向李雄波會長及澳門分會所有成員致以衷心的謝意，感謝舉辦此次盛會所有的付出和努力！

此次論壇的舉辦圓滿成功，而且所有的演講者都非常專業。

北京之行讓我得以借此機會一覽中國在文化和政治層面的美。

除此之外，住宿及其他服務也都非常的好。

正是因為你們的辛勤付出和努力，論壇才得以成功舉辦，謝謝你們！

最後，我想說的是，我真心為澳門分會開心，因為你們是一個積極而且高效率的團隊。

澳門分會正在這個領域發揮著重要作用。

你們的熱情和友善帶給了我們更多的能量，讓我們得以帶著滿滿激情繼續開展工作。

同時也非常感謝你 Sammi，因為你總是能很快為我們解決問題。

謹致問候，

國際警察協會執行委員會秘書長 Georgios KATSAROPOULOS



會長秘書鄭芯妍與一參 IEB 成員合照

Photo of IEB members and Secretary to the President, Ms. Cheang Sam In, Sammi.

Dear Sammi,

Please pass to president Lei and all the wonderful team, my very best congratulations for what you did during our stay in Macau & Beijing.

The forum was very successful and the speakers were very professional.

Our stay in Beijing gave me the opportunity to discover the beauties of China in cultural and political level.

The hotels and the service were excellent.

Thank you so much for everything you did in order to have a successful IEB meeting and our stay to Macau and Beijing to be wonderful.

In conclusion, I would like to inform you that I am very happy for IPA Macau which is a very active and productive section.

The role IPA section Macau is playing to the area is very important.

Your hospitality and your friendly atmosphere are giving us the power to continue our work.

Many thanks go also to you Sammi, for your rapid response to our requests.

Thank you so much and kind regards.

George

Georgios KATSAROPOULOS

Secretary General of International Executive Board

International Police Association (IPA)



國際警察協會執行委員會秘書長
Georgios KATSAROPOULOS

Dear Ms. Sammi,

This is a small note of appreciation sent on behalf of all the three members IPA from Sri Lanka who attended the International Conference and the friendship week organized by the IPA Macau Section for the excellent hospitality extended to us during the above. Due to the personal supervision of your Secretary General and the staff, the whole program was concluded for the entire satisfaction of all participants.

We really value the personal attention and contribution made by you to make this event a success.

Please convey our sincere thanks and appreciation to Secretary General and all members of supporting teams.

Looking forward to see you at the friendship week we intend to plan for 2017.

Best regards.

Doshantha De Fonseka

Security Consultant

親

愛的 Sammi，

我謹代表參與濠江論壇及友誼周的三位斯里蘭卡分會會員，以此信表達對澳門分會的誠摯謝意。正是因為澳門分會秘書長以及所有分會成員的細緻認真和努力，所有與會者都對此次盛會非常滿意。

感謝你們的付出，讓此次論壇得以圓滿成功！

請轉達我們對澳門分會秘書長及所有成員的誠摯謝意！

期待與你們在 2017 的友誼周再相見！

致敬，

安全顧問 Doshantha De Fonseka



大使田國培代表聖若翰騎士團頒授十字騎士勳章給李雄波會長

Ambassador Tin Kwok Pui Francis on behalf of The Order of St. John presented Dame Grand Cross to President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po



大使田國培代表聖若翰騎士團頒授十字騎士勳章給羅馬尼亞大 Mr. Sorin Vasile

Ambassador Tin Kwok Pui Francis on behalf of The Order of St. John presented Dame Grand Cross to Ambassador of Romania Mr. Sorin Vasile



大使田國培代表聖若翰騎士團頒授十字騎士勳章給塞內加爾大使 General ABDOULAYE
Ambassador Tin Kwok Pui Francis on behalf of The Order of St. John presented Dame Grand Cross to Ambassador of Senegal, General ABDOULAYE



李雄波會長頒授 IPA MACAU 武士金星勳章給羅馬尼亞大使 Mr. Sorin Vasile 榮譽會長
President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po presented IPA MACAU Warrior Gold Medal to Ambassador of Romania, Honorary President Mr. Sorin Vasile



羅馬尼亞大使 Mr. Sorin Vasile 榮譽會長頒授 IPA ROMANIA 一等勳章給李秋波會員大會主席
 Ambassador of Romania, Honorary President Mr. Sorin Vasile presented IPA Romania First-Class Medal to President of General Assembly Mr. Lei Chao Po



亞美尼亞會長 Grigor 將軍頒授 IPA ARMENIA 一等勳章給李秋波會員大會主席
 President of IPA Armenia General Grigor presented First-Class Medal to President of General Assembly Mr. Lei Chao Po



亞美尼亞會長 Grigor 將軍頒授 IPA ARMENIA 一等勳章給林偉銓副會長

President of IPA Armenia General Grigor presented First-Class Medal to Vice President of IPA Macau Mr. Lam Vai Chun



亞美尼亞會長 Grigor 將軍頒授 IPA ARMENIA 一等勳章給吳榮輝技術顧問

President of IPA Armenia General Grigor presented First-Class Medal to Technical Advisor of IPA Macau Mr. Ng Weng Fai



李雄波會長頒授 IPA MACAU 武士金星勳章給大使田國培名譽會長
President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po presented IPA MACAU Warrior Gold Medal to Ambassador Tin Kwok Pui Francis



亞美尼亞會長 Grigor 將軍頒授 IPA ARMENIA 一等勳章給鄭光信國際警察雜誌 (澳門) 行政總監
President of IPA Armenia General Grigor presented First-Class Medal to Chief Executive Officer of IPA Magazine (Macau) Mr. Cheang Kong Son



國際會長代表 Ms. Gal Sharon 國際副會長和李安名譽會長合照
International Vice President of IPA Ms. Gal Sharon taken photo with Honorary President Mr. Lee On

余月偉和大使田國培兩位名譽會長在濠江論壇 2016 留影
Photo of Ambassador Tin Kwok Pui Francis and Mr. U Ut Wai



魏忠會長顧問、大使田國培名譽會長、張健耀名譽顧問與分會代表合照
Photo of Advisor to IPA Macau President Mr. Ngai Chung, Ambassador and Honorary President Mr. Tin Kwok Pui Francis, Honorary Advisor Mr. Cheong Kin lo and representatives from IPA Sections



李國華爵士、亞美尼亞分會會長 Grigor 將軍、名譽會長蔣默涵爵士合照

Photo of Sir Lei Kuok Wa, President of IPA Armenia General Grigor, Honorary President Madam Irene Mohan Jiang



余月偉名譽會長和莊友義名譽會長在濠江論壇 2016 活動留影

Photo of Honorary President Mr. U Ut Wai and Honorary President Sir Johny Ch'Ng Ewe Gee



亞美尼亞會長 Grigor 將軍頒授 IPA ARMENIA 一等勳章給魏忠會長顧問
President of IPA Armenia General Grineral Grigor presented Fisst-Class Medal to Advisor to IPA Macau President Mr. Ngai Chung

余月偉名譽會長到場支持濠江論壇
2016
Honorary President Mr. U Ut Wai
presented to support CMIC 2016



馬有信永遠名譽會長
(中間者) 李秋波會
員大會主席(左一者)
與上海公共關係研究
員夏旭先生(右二者)
合照

Photo of permanent
Honorary President
Mr. Ma lao Son
(Middle), President
of General Assembly
Mr. Lei Chao Po
(first from left),
and Researcher to
Shanghai Public
Relations Mr. Xiaxu
(second from right)



余月偉名譽會長(右三)帶領葡國分會會長 ANABELA(右一)遊覽天壇
Honorary President Mr. U Ut Wai (third from right) guiding President of IPA Portugal Ms. Anabela (first from right)
around the Temple of Heaven



會長李雄波與國際會長代表 Ms. Gal Sharon 國際副會長、羅馬尼亞大使 Mr. Sorin Vasile、塞內加爾大使 General ABDOULAYE、立法會副主席林香生及各分會代表合照

Group photo of President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po, International Vice President Ms. Gal Sharon, Ambassador of Romania Mr. Sorin Vasile, Ambassador of Senegal General ABDOULAYE, Vice President of Legislative Assembly Mr. Lam Heong Sang and all the delegates from IPA sections



會長李雄波與國際會長代表 Ms. Gal Sharon 國際副會長、羅馬尼亞大使 Mr. Sorin Vasile、塞內加爾大使 General ABDOULAYE、立法會副主席林香生及各嘉賓合照一

Group photo of President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po, International Vice President Ms. Gal Sharon, Ambassador of Romania Mr. Sorin Vasile, Ambassador of Senegal General ABDOULAYE, Vice President of Legislative Assembly Mr. Lam Heong Sang and all the guests



會長李雄波與國際會長代表 Ms. Gal Sharon 國際副會長、羅馬尼亞大使 Mr. Sorin Vasile、塞內加爾大使 General ABDOULAYE、立法會副主席林香生及各嘉賓合照二

Group photo of President of IPA Macau Mr. Lei Hong Po, International Vice President Ms. Gal Sharon, Ambassador of Romania Mr. Sorin Vasile, Ambassador of Senegal General ABDOULAYE, Vice President of Legislative Assembly Mr. Lam Heong Sang and all the guests

國際警務和安保裝備用品展
01
Global Security Prevention
Equipment Exhibition 2016



國際警務和安保裝備用品展
02
Global Security Prevention
Equipment Exhibition 2016



國際警務和安保裝備用品展
03
Global Security Prevention
Equipment Exhibition 2016





國際警務和安保安裝備
用品展
Global Security
Prevention
Equipment
Exhibition 2016



環保生態 環保肌膚

環保護膚品領航者 FASARY

隨現代社會發展，如何保護環境，減少污染，維持環境的可持續發展已經日益為人們所關注。不過很少有人會意識到，自己每天用的化妝品及個人護理產品，亦是污染源之一。FASARY創辦人譚集徽爵士早在16年前就留意到這個問題，積極研發環保護膚品，近年來更希望透過自身品牌影響，帶動更多人使用對環境無污染的護膚品。2014年，譚集徽爵士創立FASARY（法莎莉），以「環保生態，環保肌膚」的理念，推出香港首個環保護膚品牌，為環保做出自己的貢獻。經歷近兩年的發展，FASARY如今儼然成為了環保護膚界的領航品牌。



■2015年5月，奧地利王子親自與譚集徽為馬爾他聖約翰騎士團騎士，以表彰他對社會作出的巨大貢獻。

以環保理念研發護膚品

「護」護膚品都添加了很多化學成份，不但增加皮膚負擔，其中添加的化學元素更會污染地球。比如很多去角質產品中含有的塑膠微粒，還有很多護膚品中含有的防腐劑、礦物元素。外國人已經在積極應對護膚品對環境的污染，例如早前美國就通過一項法案，禁止含有塑膠微粒的去角質、洗面乳、牙膏等產品販售。有鑑於此，我致力研發一系列環保護膚品，除了在製造及使用過程中盡量減少對環境造成傷害，亦給了愛美人士一個護膚品的新標準，讓他們的肌膚減少受到化學成份入侵的可能。」譚集徽爵士說道。

他表示FASARY的產品中採用海藻凝膠精華取代傳統護膚品中添加的油、蠟、乳化劑，減少產品對環境的污染，更順應時下國際上「純天然，對肌膚無毒、無副作用」的護膚趨勢，亦較容易被肌膚吸收，有助肌膚恢復彈力、張力。「我們堅持採用天然原料，生產不含化學添加劑的『零污染』護膚品。產品經日本的研究所以自行研發，經過嚴密監控，必須通過全面性安全穩定測試。」譚集徽爵士信心滿滿地在記者面前做了實驗，將溶有產品的清水一飲而盡。「首先我要強調消費者切勿模仿！我之所以敢這麼做，是因為我對產品有信心，成分天然無毒。」

肩負環保使命 永不言棄

譚集徽爵士在16年前接觸到環保護膚品的概念，他不僅將推廣環保護膚品視為一個事業，更將推廣環保護膚理念視為自己的一個使命。「含有化學物質的化妝品，護膚品，無論在製造過程或是女士們洗面及卸妝時都會對環境造成污染；而環保護膚品，不僅可以避免皮膚遭受護膚品中的化學添加劑傷害，在製作過程中也能減少對環境的污染，我常在想，使用環保護膚品的人越多，對環境的傷害也就越小！」為此，譚爵士近年來一直積極努力，力求通過自身品牌的影響，帶動更多的人了解環保護膚的理念，從而為保護環境盡自己的一份力。



■FASARY榮獲香港最有價值企業卓越企業獎



■譚集徽爵士與研究所長合影

譚集徽爵士在採訪中透露，在成立FASARY以前，他曾作為代理，銷售過環保護膚品。「成立法莎莉以前，我曾作為代理為這個產品進行過銷售，因為我覺得環保護膚品的概念是非常正確的，面對污染日益嚴重的當下，護膚品對環境的污染絕對應該被人們重視起來！」譚集徽爵士認真地對記者說道。然而因為初期日本的研發公司之經營代表管理不當等問題，令當時日本本公司經營狀況岌岌可危，產品的研發也停滯不前。此時譚集徽爵士毅然地接下了產品的研發及銷售工作，「我堅信這個理念是正確的！我也認為自己應該要堅持下去！」他說道。

多元背景造就成功

眾所周知，一個全新的品牌，其產品想要得到廣大消費者的認可，打擊品牌的知名度，無疑是非常困難的。面對新品牌口碑的建立，譚集徽爵士與他的團隊無論在何種情況與境地下，都堅持不懈，本着「誠實、誠懇、誠信」的信條，積極帶領品牌發展，從未放棄。如今，這個創立至今只有一年半的品牌，已榮獲了多個獎項，包括：「第一屆都市環保企業獎2015」，肯定了FASARY環保護膚品對環保上作出的貢獻；「2015年香港最受歡迎品牌大獎」，確立客戶們對FASARY環保護膚品的支持；當選「2016年香港最有價值企業大獎」，對環保護膚品在護膚品市場的競爭力及前景給予了肯定。更先後於澳門、日本、歐洲及泰國開設了分公司，並在內地多個省市開設了辦事處，成績驕人。據報道，FASARY現已銷售了數萬支產品，足見大眾對環保護膚品理念的認同與支持，以及對FASARY產品效果的認可。

能帶領FASARY取得如此的成績，與譚集徽爵士的多元背景分不開。他於1976年加入皇家香港警察，憑着敏捷的身手、堅毅的精神、英勇的性格於1980年被挑選為飛虎隊員，亦是第一批派往英國接受水上反恐訓練的隊員之一，回港後，更成立第一隊「水鬼隊」WATER TEAM。

1994年，他在修讀了美國LIFEDYNAMIC的潛能訓練課程後，放棄了飛虎隊的工作，接受美國ARC生命動力公司聘請成為潛能課程首位華籍導師。在他任導師期間，了解到社會中有很多青少年人生失去目標，與家人關係不理想，於是在他2002年成立了「生命潛能發展協會」並創辦了「生命交響曲」課程，藉此令超過數千名彷徨中的青少年及眾多家庭受惠，引導他們走出迷惘，尋回人生價值。

這些經歷培養了他超於常人的韌性和忍耐力，「飛虎精神」亦深深地扎根於他的心中，只要認定是對的事情，就沒有「放棄」這個選項。「失敗一次，兩次，多少次都不怕，只要是對的事情，我就一定會繼續下去。FASARY的這些員工，很多都曾經是我的學生，他們自那時起就一路追隨我，對我有期望，再加上我對環保護膚品的理念，對我們的品牌和產品有信心，所以無論遇到什麼困難我都不會放棄，我們這一幫執著的人會一直努力下去，努力將FASARY越做越好！」譚集徽爵士說。



■當選「2016年香港最有價值企業大獎」，標誌大眾對環保護膚品概念的認同。



■譚集徽爵士藉由「生命交響曲」課，引導數千名青年走出迷惘，尋回人生價值。



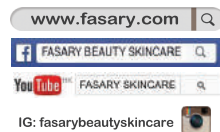
■環保護膚品品牌FASARY（法莎莉）董事長譚集徽爵士



■FASARY取得「2016世界和平小姐大賽」香港及中國內地的主辦權，並為大賽提供護膚品。

大力推廣環保護膚理念

為了進一步擴大FASARY及環保護膚品理念的影響力，譚集徽爵士與他的團隊一直在努力。希望能通過擴大公司的影響力，讓更多人關注護膚品的環保問題。自2015年起，FASARY積極贊助「世界和平小姐大賽」，今年更是取得了大賽在香港及中國內地的主辦權，並為大賽提供護膚品。譚集徽爵士表示，這麼做的目的，除了希望為推動世界和平盡一份力外，也是希望能讓參賽的各國佳麗了解環保護膚理念，並通過她們將環保護膚的理念帶回他們的祖國，以期影響世界上更多的人。「『世界和平小姐大賽』的參賽國家大多是『一帶一路』戰略的沿線國家，與我們的關係源遠流長，我們也希望從影響這些與我們文化相近的地區，逐步將環保護膚的理念推廣到全世界！」譚集徽爵士說。



■譚集徽爵士、吳小寶、羅霖等一眾嘉賓舉杯祝酒，寓意「2016世界和平小姐大賽」正式啟動。



■FASARY以「環保生態，環保肌膚」為產品理念，採用海藻凝膠精華取代傳統護膚品中添加的油、蠟、乳化劑，減少產品對環境的污染。

